ՄԷՆԷ 11 ՀՏԳ ՄԼՊԷՐ ՀՀ

1876 ՄԱՐՏ 6 ՇԻՄԱ ԻՐԹԷՍԻ

ԱՂԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 18 Ն. 3070

Մանդուսի էֆէնտի սէնէտէ 300 նիւսխէ իմիտաբրայա, գէյրէկի Խոջանպոլ իչին 2 լիրա օլու�գրուկիպի թաչրարար իչին տուխի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բոսթա բարաբար տու իչինտէ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։

Նուսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլըմագտա տըր։

Մանցուսի Էֆէնտի

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԷՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանտրն ալէհէր սաթիրը 1 ինճի ալիքա 2,2 ինճի ալիքա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր ալիքալար իչին 1 գրշ. վէ իրան սրրատրնա գօնդրմաեան իլանրն սաթիրը 5 գրշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթասա Բէնճէմինիհ բազարընտա վագը Նօ. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Յ. Փանոսեան իմիտնէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիր վաղէթտան պէրու թանիլ իսիէմիշ օլան Իսթիգպալ զաղէթասը պու կիւնտէն եսիօտ բազար իրթէսինտէն իթիպարէն եէնիտէն թապ ու նէշր օլունմասա պաշլատաճադ տըր։

—Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Օնու կէչէն չարշէմպէհ կիւնու Բաամ բաթրէյի ըսիթպէթու էֆէնտի հաղրէթլէրինէ պիր վէսիքա վերմիշ տիր։

—Պիր չօղ մահէլլէրտէն պիլտիրիլմիյէնէ կէօրէ, Տաբնցիա վալիսի պարոն Բօսիչ թէ.բարէն Վիէննատա կիտէճէք իմիշ։ Էկէր պու հաբարա տաճիհ իսա, միւսանիլէյհին շու ազիմէթինտէն մագսէտա, քէնտիսին եշղբեա իլէ օլան միւնասէպէթքը վէ Զէթինէտէ պուլունտուղու միւատէթ զարֆընտա Գարատաղ պէյի ըբրինա Նիգօլա նէզարնտէ մէմուրիէթինին քէսպ իթմէյի նէթիճէլէրի շիֆայէն սէյեան իյլիմէք իչին օղուղու զանն օլունուօր։

(Գօռէս. Ֆէն. Օթուրէն)

—Զարշէմպէհ կիւնու սաաթ ալէօրթ սուլարընտա Խոթանպօլտա Տէրվիշ բաշա հաղրէթլէրինին գօնդարընտան չընրպ կիթմէքտէ օլան պիր գուռում ճուռու իբի քիչի ըզբէյրարադ, գօրտան վէ սաաթըլա ալթը օսմանլը լիրասընը վէ բալթաօսունու ալարգտան սօնրա, սաղ պաճալընտան տախի եուրարամըշտր։ Տէրադագ օ ճիվարտա պուլունան գարադոլխանէսէն խատիր ալընմազա, մէճբուռու գարարարադ Ֆաթիհ զաղթիյէ մէրքէզինէ կէօնտէրիլմիշ Սադաղ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Նէվմի մեղքիր աղչասընը սաաթ իքիսէ իրբրընը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ֆրէնքլէրին Սէնթ Անթուան քիլիսէսի դարշըսընտա քեսէյին պիր մաղազանին գարուստու. դրրըզ իչէրիյէ կիրտիքտէն սօնրա, տէմիր գասաեը տախի դրրարադ, եիւղ վրա չարքշըլար տըր։ Մաղազանին պէ.քճիսի էթմէք իլէ հէրվա ալըզ եէմէք իչին գադա կիթմիշ օլաուզունու սէօյլէմիշ իսէտէ, հագգընտա շիւտէհ օլունարադ թէվդբի օլունմուշ տուր։

—Ակրամտան եաղբրարընա կէօրէ, տէվլէթի Ալիսէ էֆանդիթլէրինտէ իսեանին թաշրատան մուամինէթ կէօրմէքլիկինի մէնն իչին Խըրվաթխոթան մէմուրարը թարաֆընտան մուախտարէն կիթիկաղ դրլբնան թէատրլրէրին սէմէրէսի կէօրիւլմէկէ պաշլանըշ տըր։

Հէր թարաֆտա պրահլար միւատէրէ օլունմասը, վէ էճնէպիլէր հաղգընտա շիտէթլիճէ տիգդատ դրլբնմասը վէ թաշրատա թարա օլունմասը վուգուտա կէչիրէօր։

Գօնտա միւլթէճիլէրինին վաթանընընտա ասքէրլէրինի գօրայլըթմադ իչին Խըրվաթխոթան հիւքիւմէթի, ասքէրլէրին էն զիեատէ նուֆուզլուճա պուլունանլարը,յա մինասիպէթ ըէյտտա իտէրէք, ասկէրէ խալահաթա տայիր ֆէրմանը ալիի թէպլիղ իլէ, վաթանընարընա ավանէթլէրինէ մէճպուր էյլէմէք իչին մէմուրլարա էմր ելթա իթմիշ տիր։

—Նիշ վէ Վիտին ֆրրդալարընճա թէպարիլի իհրա գրլբնան էֆրատը ասքէրիէնին եէրլէրինէ տօգասան սէնէսի գուրա նէֆէրաթը մէվգուֆէսի ճէլալ վէ ճէմինէ թէչէպպիւս գրլբնմէշ տըր։

Թուլչա սանճաղը միւլհաղաթքնասան Պաղա Տաղ վէ Մաչին գաղալարը գայմագամլարը Ահմէտ վէ Խուրշիտ էֆէնտիլէրին, մերվի օլան հարաքեաթթ զայրը մերվիեէլէրինին թահդիդի իչին մահէլլինէ պուրասան վէ մերքէզի լիվասան մոխասէսէն մէմուրլար կէօնտէրիլմիշլինի, վէ պուրասան կէօնտէրիլէն մէմուրլարը էյֆտեը վաղիֆ իլէ ահալէթ էյլէտիկլինի պունտան եէվմէլ եաղմշ իտիք։

Թահդիդ մէմուրլարընընն վիրուքլէրի լանիհա մէալինէ նաղարէն, Սթամպուլ զաղէթասընընն եաղարընը կիբրի տէյիլ իսէ ատ, մանաֆիեէ աղէ վէ թէպարլէրինի վէ թահթը մուհաքքէմէեէ ալընմալարընը միւսթէլղէմ հարաքեաթտա պուլունաուգլարը անպաշրընմասը,յա, քէնտիլէրի կէչինտէ աղէ խտիրմէշ վէ թահթը մուհաքքէմէեէ ալընմալարը գրմիրնտա, մահէլլի միւթեաարրքիլրգրնա էյֆտեը վասատա գրլբնմշ տըր։

Պունարընն պու վէճհ իլէ թահթը մուաեէտէ վէ մէսուլիեէթէ ալընմալարը, սասրգանէ վէ միւսթէդիմանէ էյֆտեը վէղանիֆէ չալըշմագտան պաշգա ճոխ ոչլամէթ օրմատըղը հագգընտա էմնալի մէմուրլարա պիր տէրսի խպրեթի օլաճագ տըր։

Ճէղանէրի պահրը Սէֆիտ իլէ սայիր մահալը մալիմէտէն Եիկիրմի տէօրթ թաղուր սասքէրի ըէտիֆէ ճէմինէ թէչէպպիւս օլունտուղու հագգընտա Պասիրէթ զաղէթասը պունտան էվվէլ պիր պէնտ եաղմշ իսէտէ, ճէղանէրի մեղքիրէ իլէ մահալը մերգումէ ըէտիֆ տաեիրէէրի խարիճինտէ պուլունտուզունտան, պունան սրհհէթինէ հիւքմ օլունմամըշ իսի։ Պու քէրրէ տարբրընմշ մալիմատը մէվտուղէեէ կէօրէ, օրտարտա եիկիրմի սէքիզ ըէտիֆ տաեիրէսի թէչքիլ օլունարադ, պընքը մուգասէմ վէ թալի օրմադ իւղրէ էլի թաղուբ դուվմիեի ըէտիֆէեէ զամմ օլունտուղու, վէ Պարիսթին ոիլահ ալթընա տավէթ գրլբնաղընը եաղաբրը թաղուրլար տախի տէվտիրի մեղքիրէնին սընքը մուգասէմէ էֆտաեը օլաուզու անպաշրընշարը։

Պու հալտէ սասքէրի ըէտիֆէ թաղուրլարը իքի եիւզ տօգսան ալթընա պալիպ օրմուշ տուր։

(Թուռնա)

—Ալբանա թէլէկրաֆլարը մէալինէ նաղարէն Հիլահտա վէպա իլլէթի հալեա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, ճիվարընտա պուլունան դարիեէլէրէ տախի սիրաեէթ էյլէմիշ, վէ թաբթարանլարընը մընգտարը քէսրէթիլի պուլունմամըշ տըր։

Մարտ 12 թարիխիյէ ալբանա թէլէկրաֆնամէսէն տախի Պաղտատտա տէօրթ պէշ վուգուաթ օրմուշ իսէտէ, իլլէթին օ գատար շիտէթի օրմատըղը անլաշըլմըշ տըր։ Սըհհիեէ մէճլիսի, իլլէթի մեղքիրէնին ինթիշար պուլմամասը իչին միւմբիւն թէատրլրի սրհհիեէնի իթթիհաղ էյլէմիշ տիր։ Պունան իչին Հալեպ վիլայէթինտէ վէ Շամ թարիգի իւզէրինտէ գօրտանլար վէ դարանթինախանէլէր թէկէսիս իսիէմիշ տիր։

—Զարշէմպէհ կիւնու Գարատէնիզ պողազընտա վագը Մաճար գալէսի խոթիհ.քեամանթընա պէօեիւք չարտա օլարադ պաղը Դրիւպ թօրլարը կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շէհրի հալի բուվինին օն տէօրտունճու ճումատա իրթէսի կիւնու Նովինկ պիր սաաթ մէտաֆէտէ Գուլկար գարիեէսի ճիվարընտա էհալիի Միւսլիմ վէ զայրա Միւսլիմանտան սէքիզ քիշի հաթտագ կէօթիւրմէքտէ իքէն, օթուզ նէֆէրանն միւթէճաֆուզ եէղբեա իւզէրէրինէ հիւճում իլէ, պիր Միւսլիման վէ պիր Խրիսթիանը հայէն ալոզ ու կիրիֆթ վէ ալթը բէս հայվանընընը զատագ իլէ կէօթիւրտիքէրի խատիր ալընմասը իւզէրինէ, տէրհալ սէվգ օլունան պիր մէդատտա սիւաբի վէ բիատէ ատաքիրի չահանէ թարաֆընտան պիրթթատագ եէթիշէլէրէք, միւճատէլէտէ եէղբեանընն իքի նէֆէրի իթլաֆ, վէ եէտալէրինտէ մէրգումանն իլէ հայվանատթ ատալմէն խթիկալտա խոխլիպ, գուսուր եէղբեա Ավսթրիա ճանդարմինէ կէչտիքլէրի, վէ եէնէ կէչէն չարշէմպէհ կիւնու տէօրթ գասընընտա Խոթիսպար թարաֆընա թէճատուղ իտէն գբրդ գասատ եէղբեա, հաճի Ատալ նամընտա պիրիսինին գօղ օրօղլարընը զատագ իլէ գաեբդլարա վազ իթմէքտէ օլուուդլարը հալտէ, օրտարա կէզարիրէն Տուրիեէ գօլու եէթիշիպ, պիր մուհարեպէ իքի նէֆէրինի իթլաֆ իթմիշ իսէ տէ, գուսուր եէղբեա էվվէլճէ գասեբդլարտա կիրմիշ օլաուզլարը ճիհէթիլ, խեատէնի զատագընա կէչիրտիքլէրի գօղ օրօղլարը մանն քէզալէք Ավսթրիա թարաֆընա ֆիրար էյլեատիքլէրի, վէ յէ իւլ հանա պու սըրատա պիրիմ թարաֆտան պիր կէօնա սադաթլըդ վուգու պուլմասընը Պանալուգա գօմանանլըղընն իշարաթը վաղրասընտան անլաշըլմըշ տըր։

Ագօմա գազասընտա վագը Բօնարիգա նահիեէսի էհալիի միթիեէնի խաբիթիեանիեէսինին Պիրասիճէ եապաշընտա պուլունան հայվանատթընը գատագ իթմէք էֆքեարը ֆասիաէսէյլէ կօրնէէսու էշգբեասը, կէչէն բազար կիւնիւ կէրմէքտէ իքէն էհալիի միւսլիմէանն տէօրթ քիշիեէ թէատաֆ իտէրէք, օլունան միւճատէլէտէ ամքի Հագգա պու թարաֆտան հիչ պիրիսինին պուրնու գանամագսըզ ալ հայվանատան պիր ըէսինի պիրէ գատագ իթարմէքսիսին էշգբեաեը մէրգումէ բուէատընընան Շիգօ Մէհամէտ մագթուլն էլէ կէչիրիլմիշ, վէ գաթլ իտիլէն տատա պիր նէֆէր շագինին նաշընը էշգբեաեը մինհուսէ ալըպ, մագհուրէն ֆիրար էյլէմիշ օլաուզու իչարը մահէլլինէ մուսթէպան օլմուշ տուր։

(Պոռնա)

—Էվվէլքի ագշամ Վիէննատան կէլէն բոսթա իլէ վիրուա իտէն զաղէթալար, Լիւպօղրաթիչին Ավսթրիա մէմուրլարը թարաֆընտան թէվքիֆ օլունտուղու հաղատիսինի թատրիդ իտիեօրլար։ Պունտան մատա, իթթաֆ իթմէք իսթէմէեէն տախլէրին պէօյիւք դրշամը, էօթէյտէն պէրիտէն չարբարդլարը էշտա եէտալէրինտէ պուլունտուզունտան, մէհքէմէյը հուզուրունա ճէլպ օլունտուղլարը հալտէ, պու սիրդաթա ճէվապ վիրէճէէլլէրինտէն գօրդմագտա տրլար։ Գարատիեէվասա թէչքիյ օլունան պիր գօմիսիոնու մուխտուս, գօմիսիոնէրին ըէյիսինի վէ իքի ազասընը, վէ պիր սոսիալիսթ զաղէթասընն պատանճընը իլէ մահարրիրինի թէվզբի իթմիշտիր։

Բօլիս մէմուրընընան պիր զաղիթէ եօլ վէրիլմիյէ կիսպի, տէօրթ մէքթէպ մուալլիմի տախի մէմուրիէթլէրինէն թարա օլունտու։

—Ա.յտէն վիլայէթինտէ ըէտիֆլէր թօրլանմասընա պաշլանընը, հիչ պիր թարաֆտան մինշէքիլաթ կէօրիւնմէքսիզին տէվամ իտիրմէքտէ տիր։ Պու ըէտիֆլէրէն պիր չօղու Իրմիրէ կէօթիւրիւրէք, էլպիսէ վէ սիրմիրնը իմա օլունմուշտուր։ Պու սասքէրլէր թայէն օլունան ալայլարա կիթմէք իւզրէ, մագամը սէրասքէրիտէն էմրէ պէքլէնօրլար։

— Շէրէֆ Բէյան նամ վարօրու հիմանան էվվէլքի չարշամպէհ կիւնիւ Իրմիր լիմանընա մուվասալէթ իտէրէք, օրտատա պուլունան սասքէրի ըէտիֆէտէն պիր թասարրու ալարագ, Գլիդ լիմանընա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Տէրիսատաէթ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Պուրիուսան հաղրէթլէրի, մախտուճէրինի մէքթէպէ վիրմէք իւզրէ մատամասընը,յա պէրաղեր եաղընտա Բարիզէ կիտէճէկինտէն, միւշարիէյհին ավտէթինէ տէկին սէֆարէթխանէ մասլահաթլարընը աբր քեաթիսի բույյէթ վէ թէսվիեէ էյլէեէճէք տիր։

—Պաղը էշխատա պիր մէշհուր միւհէճճիմին գավլի մուճիպինճէ, գիդբյմէթ պիր խաղթինէ պուլունաղ իւզրէ Հայտար բաշատա պիր մահէլլին հաֆ-

բիեաթը,յա մեշզուլ իւքէն, պու քէրրէ մէրգումմիւնէճճիմ իլք պուլուշունտա եանըլտըզընը, վէ հաֆրիեաթըն իլք մահէլլատէն պիր գաչ քիլօմէթրո ուզաղլըգտա իճրասը լաղըմ կէլէճէկլինի պէեան իթմէսի իւղերինէ, եշխասը մէրգումէ իլք գաղտըգլարը եէրի գաբաեարագ օրատան վազ կէչմիշլէր տիր։

—Էվվէլիսի ագշամ Պէյօղլունտա Դայլօնճու գուլլուգ ճիվարընտա վագը Անք Գօնսթանթին քիլիսէսինին դուրպինտէ էսկի պիր ախշապ պինա պիրտէն պիրէ եըգըմըշ իսէ տէ, համո օլսուն նուֆուսճա հիչ պիր կէօնա խասար վուգու պուլմամըշ տըր։

—Պիր գաչ կիւն տիւր խըրսըզլըգլար եինէ չօղալմտեա պաշլամըշ տըր։ Շէօյլէ քի չարշէմպէհ ագշամը Ֆէնէրտէ պիր թիւճճարընն խանէսինէ խըրսըզ կիրէրէք, օթուզ գատար լիրա սիրգաթ օլունմուշ տուր։ Կէչէն կիւն Պէյօղլունտա Դալաթա սէրաեընտան չօգ ուզուգ օրմանան պիր խանէնէ տախ սարիգ տուխուլիյլէ, եիւքտէ հաֆիֆ վէ պահատա աղըր օլան քեաֆֆէյի էշեաեը չալմըշշար տըր։ Քէզա բէնճէմպէհ ագշամը կիճ վագթի Պէյօղլունտա պաղը խըրսըզլար սօղագտա իքի քիչի թութուգ, քէսէլէրկլէ բալթօլարընը զասպ կլլէմիշլէր տիր։

Էհէմմիեեթլէրի աղ օլան տիկէր խըրսըզլըգլարը սայմազ լաղըմ կէլսէ, պունլարըն էսամիսի զանէթ ուզուն օլաճաղընտան, խուսուսա մէղրիբտէն սարիգը նաղար գըլըմմըշ տըր։

Սթամպուլ զաղէթասը պու վուգուաթլարը եաղարգտան սօնրա, պու պապտէ զաղթիեէ նէզարէթինէն նաղարը տիգգամթընը տավէթ կլլէմիշ տիր։

—Էվվէլիսի կիւն Եունան թէպասընտան իքի քիչի Պէյօղլունտա եէնի Շէհիրտէ եէքտիկէրկլէ գավկա խէրէք, պիրի տիկէրինի գամա կլէ աղըր սուրէթտէ եարալամըշ տըր։ Դանիել զաղըթա թարաֆընտան ախշ ու կիրիֆթ օլունարագ, Եունան գանչէլլերեասընա թէսլիմ գըլմամըշ տըր,

—Օրթա քէօյլիւ պիր շախա, գարիեէեի մէղրիբէտէ միթէսարրըֆ օլուպ պիրինտ քիրատա վէրտիկի խանէսինէ մահսուպէն եէտի այլըգ ալաճաղը օլուպ, թահսիլ խէմէսիկինտէն, վէ քիրաճրընը տախի չըգարամտըղընտան, արթըգ թէհտամիւլիւ գալմտերպ, կէչէն չարշէմպէհ կիւնիւ պիզզամ կիտիպ, խանէնէ մէղրիբտէն բէնճէրեէլէրինի չըգարմըշ, վէ խանէսինէ կէթիրմիշ, լաքին պու արա օլ տէրէճէ խըրս ու հիսատէթ իչինտէ պուլունմուշ տուր քի, խանէսինտէն իչէրի կիրեր կիրմէզ տիւշիւպ ֆիւճճէթէն վէֆամ էյլէմիշ տիր։

—Դըպրըզ ճէղիրէսինտէ վագը Լարնագա չէհրինտէն ալաֆրանկա մարտ 8 թարիխիյլէ Լէվզնթ Հէրըզա զաղէթասընա եազըրգընա կէօրէ, Ըսթրատարի տարիլ ֆինանսնամտա Եունան լիսանը մուալլիմի օլան, վէ ատարը աթիգա քէշֆ իթմէք, վէ Մ. Քիլբէյթ նամ զաթ ճէզիրէնի մէղրիբէնէն ճօղրաֆիա խարիթասընը թանզիմ խէճէք օլատուզտան, պունան իչէն օրա գարիեէեէրինին խիմիլերինի անըսանագ նիեէթիյլէ պունատան թախմին պիր մոհ մուգատէմ Դըպրըզա ազիմէթ իթմիշ պուլունան ատզթօր Ժիւսթիւս Սիէժիսմունտա նամ տէլիգանընը արման ալամ, ճէզիրէնին գարիեէեէրինի տօպաշաղդատան սօնրա, պուղը էսկի գատրիսթանլարը տախի մուայնէնէ իյլէմիշ, վէ պունլարատան էն ղիեատէ տէրինի իչինէ կիրիպ, Թըրմաճանարագ տիշարը չըգաճաղը էսնատէ, էլի գայմըշ, վէ պէօյլէճէ սըրթ իւսթիւնէ տիւշմէսինտէ գաֆատը եարըլարագ, պիչարէ միւթէէսիրէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր։ Միւմանիլէյհին ճէնաղէսի Լիմասօլ կէօթիւրիւլիւպ, շէհրի մէղրիբուն Ռում գապրիսթանընա տէֆն իտիրմիշ, վէ հէր քէս միւմանիլէյհ հագգընտա իզհարը թէէսսիֆ իյլէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ Մագբը քէօեիւնտէ Կլիկօրի նամընտա պիր Ռում համալը դաթլ ու թէլէֆ իտիրտիկինի եաղմըշ իտի։ Պու քէրրէ իշիթիկիմիզէ կէօրէ, մէրգումուն գաթիլի քէնտի ամուճա օղլու օլսուղու, վէ պու ճինաեէթի չօգատան պէրու մուգթուլ ալէյհինտէ զարեղի պուլունտուղունտան, իճրաեէ գօյսուղունու, վէ պիչարէեի տէրունի խանէտէ եիւքլերի թէատրիք իթտիկի սըրատատ տէմիր իլէ վաբատուղունու իգրար իյլէմիշ տիր։

(Պօնա վէ Հէրսէք գօմանտանը սատէթլու Ա.Հմէտ Մըհթար փաշա հազրէթլերինտէն մէվրուտ մարտ 2 սէնէ 92 թարիխի թէլէգրաֆնամէնէն սուրէթի տիր)

Գըլեդ վէ Լօրօշդէ թարաֆլարընա թէճավուզ իտէն էշդրեանընն ահվալը,յա իթթիիսաղ օլունան հարաքեաթը թէնքիլիեէ տէրէճէսի էվվէլճէ արզ օլունմուշ իտի։ Սաեէյի սամմէթմա,յէյի ճէնտաղը Փատիշահիտէ էշդրեա,յի մէրգումէ հարաքեաթը միւթթէխիղէնէն թէէսիրատը ալթընտա մահվ ու թէլէֆ օլաճաղլարընը անլամալարը,յա ֆիրար իտէրէք օրատարընն ատա,յէշի իատե իտիրտիկի վէ Պօնա ճիհէթլէրինտէ Տէրպէնտ դաատատը,յա Կըրատէշդա սրատընտա վագը Իսֆինար մէվգէբնա սէ,քիղ դաեըգլա թէճավուզ իտէճէյի իսթիիսարը օլունան էշդրեանընն տախի ֆի 25 շուպաթ սէնէ 91 թարիխինտէ նէհր քէնարընտա դուրուլան բուսուեա օշրատարագ իքի գանըգ էշդրեա տատա զարդ իտիլէպ գուսուրու թար ու մար օլունտուղու վէ Լօրօշդէ ճիհէթի էշդրեատը բէյլիսի Լիսիպրատթիշ իլէ տատա պիր թաղըմըրը Տաբնայիատա հիւքիւմէթ մարիֆէթի իլէ տէրատէթ օլունուպ թէվգէֆի դէլլընտըը մահէլլերի գօմանտանըզգարընտան պու կիւն պէնան թէլէկրաֆնամէլերատէն անլաշըլմըշ վէ պինատէն ալէյհ էլէէմ ատայիշ ու էմնիեէթի տախսիլիեէ եէրինտէ պուլունմուշ օրմաղա պէրատէր տիկէր թէլէկրաֆնամէնի ճէղիտատ արզ օլունատուղու իւղրէ Գըլեդ վէ Թըրէպոն ճիհէթլէրինճէ իթթիիսաղը թաղարրուր իտէն հարաքեաթը միւթթէֆիգատէ սէմերէսիյլէ եաղընտա Հէրսէք Տալմաչիա հուատատա ճիհէթի քեամիլէն նամը էշդրեատէն թէսֆիեէ օլունաճաղը տախի էլթաֆը Իբահիէատէն գավէն մէմուլ վէ միւսթէատ խատիի արզ օլունուբ։

—Դուրիեէ տ'Օրիանը պէեանընա կէօրէ, Ավթրիանընն Գանդվրբէյ,ի վէ Դրբէսի Ֆոնսէ գանդատարընը միւտիրի միւսիս Շէնֆ եարբի բաղար կիւնիւ Տէրատատէթ վասը օլաճաղ տըր։ Միւմանիլէյհ մալիեէճէ պիր մէմուրիեէթ համիլ օլուպ գու մէմուրատն ֆրրանսըզ վէ ինկիլիզ մէմուրլարընն թէրթիիպլերինէ դաթան իշթիրադը օրմատըղը վէ միւմանիլէյհին թասավվուրու ֆրրանսըզ վէ ինկիլիզ վէ ալման պանդալարը թարաֆընտան գապուլ օլունարագ տիեունը օսմանիէյի պիր սուլթէթ թէպտիլ վէ բէրէքէնտէ պօրճլարը թահվիլ իթմէք վէ տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ալեքսանդրիա պէյլիկտէ գարարկիր օլան մուգավէմէեէ կէօրէ, Ռումէլի տէմիր եոլունու թէքմիլ իյլէմէք մատատէրինտէն իպարէթ իմիշ։

—Կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Իտարէյի Ազիզիեէ վաբօրու Պարթինտէն թէէսսուֆի մուճիպ աթիտէյի հավատիսի կէթիրմիշ տիր, շէօյլէ քի էլլի գատար եօլճուլար տէնիզ գէնէրալընտա գաղըգ իւղերինտէ պուլունան պիր դահվէտէ վաբօրուն կէմէսինէ պէքլէմէքտէ իքէն, պիրտէն պիրի մէղրիբ գահվէ եըգըլըպ, պիչարէլեր տէնիզէ տիւշմիւշլեր վէ օլունան սայ ու իգատամ իւղերինէ 20 սի եօլու վէ օթուզ ատէտի սաղ օլարագ չըգարըմըշ։ Հաեաթատա օլանլարըն տախի ծնու թէհլէքէլի պիր հալտէ պուլունուպ սայիրլերի տախի եարէլի վէ պէրէլի պուլունմուշ տուր։

—Կէչէն չարշէմպէհ կիւնիւ ատապհալաեըն Շիրքէթի Խայրիեէ վաբօրլարընտան 19 նիւմէրօրու վաբօր, Պօղազ իչինտէն կէլիր իքէն, Թարապիա աչէգլարընտա եէլքէնլի պիր սանտալը զարգ օրմագ տէրէճէսինտէ պուլունատուղունու մէղրիբ վաբօրուն դարատանը Սինսաի ուզագտան կէօրէրէք, տէրագագ վաբօրու տուրատուպ, պիր գաչ նէֆէր թայֆէ իլէ սանտալ կէօնատէրմիշ իսէ տէ, վաբօրուն սանտալը կիտինճէյ դատար, մէղրիբ եէլքէնլի սանտալ տէվրիլիպ, տէրուենտէ պուլունան իքի նէֆէր թատեֆէտէն պիրիսի նատպտիտա օլուպ, տիկերի գուրթարըլմըշ տըր։

—Եաֆա իլէ Պուատա շէրիֆ պէյենտէ պիր տէմիր եօլ խաթթընընթէեսիսի իչին Դօնթուար Տէպոնթ նամ Բարիզ պանգասը թարաֆընտան 20 միլեօն ֆրանգլըգ թահվիլաթ թէատավիւէ չըգարը տաճաղը, ալաֆրանկա մարտ 7 թարիխիյլէ Վիեննա զաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ մուհտարրեր տիր։

—Ցիւն ագշամ սաաթ 11 բատտէլինտէ պիր եէհուտի հէր նասրատա Գալաթատա Գարաքէօյ էօնիւնտէ տէնիզ տիւշմիւշ իսէ տէ, օլունան սայ ու իգատամ իւղերինէ մէրգումմ սալիմէն տէնիզատէն չըգարըմըշ տըր։

—Լօնդրատա թաղ օլունան Մօրնինգ Բօսթ զաղէթասընն ըիվալեէթինէ կէօրէ, Դարատաղ պէեի ըրրէնս Նէդօլա թարաֆընտան չըմնը իւչ տէվլէթլերինէ վերիլէն թէէմինատ կիսլի, Սըրպ պէեի ըրրէնս Միլան թարաֆընտան տախի ատիլերէ հիչ պիր վէճհ իլէ մուամիլէթ խատիմեեճէկլինէ վէ իթթիֆաքլէն թէսկիլինէ սայ խաէճէյլինէ տայիր թէէմինատ վերիլմիշ տիր։

—Իպիր, վէ Ֆիլիպէ, վէ Թարագլուատա գարագ խախամ պաշըրարը էֆֆէնտիլերէ իւչիւնճու ըիւթպէտէն պէրը դրթա մէճիսի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմուշ տուր։

Ցերմանատէթ խախամ պաշըրընէն Գաղը Ալի գարու քէթխիտասը Եազուգ էֆէնտիեէ տախի ըիւթպէեի ատանիեէ սընըֆը միւթէմանիզի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Ավթրիա տէվլէթի թարաֆընտան Հէրսէք միլլթէճիլերինէ իսթիլալը պաշլանկըճընատան պու անէ գատար թէվզի օլունան ադճէնին մըգտարը եէտի եիւզ պին ֆիօրինէ պալիզ օլուպ, պունատան մատատա տէվլէթի միշարիկէյհանընն խարիճիեէ վէքալէթի թարաֆընտան տախի մէսարիֆի խաֆիեէ նամը,յա պիր չօգ բարատարֆ խորլտիկի, վէ պու մէսարիֆի քիւլլիեէնին արթըգ էօնիւ ալընմասը՝ տէվլէթի միշարիկէյհաճա գարարլաշտըրըլըշ իսէ տէ, միլլթէճիլերին պիր ան եվվէլ վաթանլարընա խեատէսինէ իգատամ օլունմագտա օլտուղունա պինատէն մէսարիֆի մէղրիբէրինին պիթթապի քէսիլէճէկի աշիքատար օլտուղունու Վիեննա զաղէթալարը եաղբէօր։

—Թօբհանէ ֆապրիգատեը հիմատունտա եէնիտէն իմալ օլունան օն իքի դրթա թօր խիթամ պուլուպ, բէնճէճմպէհ կիւնիւ Թօբխանէեի ամիրէ իմէրատը թարաֆընտան մուայեէնէ օլունարագ, հիչ պիր դուտուրլարը օմատըղը միշահատէ օլունմագլէ, մէվգիի իսթիմալէ դօնատագլար տըր։

—Դուրիեէ տ'Օրիանը պէեանընա կէօրէ, կէչէն կիւն քէնտինի տէնիզէ ատիլ, մանուֆատուրը թարաֆընտան դուրթարըլանէեէ հուտինին մէյեուսիեէթինէ սէպեպ, պօրատատա զարարատիչար օլմասը օլմաեը, օթուրտուղու տիւքքեանընն քիրատընը վիրէմէտիկինտէն, սահիպի թարաֆընտան սըզէշտիրըլմասը իմիշ։ Պինատէն ալէյհ տիւքքեան սահիպի, զաղըթա թարաֆընտան ճէլբ օլունարագ, կէօսթէրտիկի հարէքէթատէն տօլտեը թէքտիր իտիրմիշ տիր։

—Զարշէմպէհ կիւնիւ պիր ատէմ Պէյօղլունտա Թարբա պաշընտա պուլունան պիր թապիպին խանէսինէ կիտիպ, պէսպէմատէն թապիպի սօրմուշ։ Պէսպէմ էֆֆէնտիսինին ույգուատան հէնուզ դալգմամըշ օլտուղունու սէօյլէմիշ իսէ տէ, մէրգում մուհիմ պիր իշ օլտուղունու սէօյլեէրէրք, ուեանտըրմասընը թէքլիֆ իթմէսի իւղերինէ, պէսպէմ քէնտիսինի եէմէք օտասընա կէօթիւրիւպ, էֆֆէնտիսինի ուեանտըրմագա կիթմիշ։ Պիր ադատան թապիպին գաղդատըղընը խատէր վիրմէք իչին, եէմէք օտասընա կիրատիկինտէ, մուսաֆիրին պիր դաչ թապագ վէ հավլու սիրգաթ խէրէք ֆիրար իյլէմիշ օլտուղունու քէմալի թէաճիւպլէ կէօրիւր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 15 մարտ

Միւսիս Բիդար գայտը հաեաթ չարթըյա Ա.Նաթէօր թայեին օլունտու. պինատէն ալէյհ ատեսիլեեկ վէքեալէթինտէ պագը զաղաճագ տըր։

Զիեատէ սէրվէսթի թարաֆատարանը օլանլար վիւքէլանընն ըրսօկրատիկնատան մէմնուն տէյիտիր։

Բարիս, 16 մարտ

Միւսիս Պիւֆինին մէմուրիեէթի միւթէկիֆէտ խթիկատամ իթտէսի ատատիաընատան ան իչ քէրի ազ օլունատու։

Այն նէհրին սուրատը ճօղմասը իլէ Բարիսին էթրաֆընտա պաղը մահէլլերի սուպասը։

16 մարտ

Այն նէհրի հալա ճօղմագատա օրատուղունատան էհալինին էնտիզի արթմագատա տըր։ Ուն պահատա չըգմըշ տըր։

Մարէշալ Մագ Մահոն սու ճօղկունուղունատան զարատատէ օլանլարա գիսրէթ իթտի։ Հէր թարաֆատան իեանէլեր օլունուեօր վէ թէտատիրի իհթիեաթիեէ իթթիխաղ գալընգատօր։

Բարիս, 16 մարտ

Ինկիլիզ վէ Իթալեան վէ Ալման զաղէթալարը Ֆըրանսա վիւքէլսընըն բըրօկրամընը թահսին իտիեօրլար։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 15

Բէվալլիսանը տիւն սէյրը սէֆայինէ քիւշատ օլունտու։

ՍԸՐՊԻՕԹԱՆ

Պէլկրատ, 16 մարտ

Տիւն հէյէթի վիւտիրան պէյիւք սիր մէճլիս ազտ իտիպ սապահընը սաաթ 3 ինէ գատար տէվամ իթտի։

ՄԷՄԼԷՔԷԹԷՆ

Պուքրէշ, 16 մարտ

Սէնաթօ մէճլիսի ֆէսխ օլունտուղունտան, մէպուսան մէճլիսի տախի տաղըլըը։

ԻԹԱԼԵԱ

Բօմա, 16 մարտ

Տէվլէթ Վ.թիդանընն սիր տարիւլֆիւնունունու զայրը մէշրու օլտուղու իչին գաբատը։

Բօմա, 16 մարտ

Հէյէթի վիւքէլանընն իսթիֆաեէ մէճպուր օլտաղը մէմուլ տուր. մուխալիֆէթ կիթտիքճէ արթըեոր։

ԱՎՕԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՈՒԹԱՆ

Վիէննա, 16 մարտ

Պոստա տուրկուն. պիլաքս հիւքիւմէթին էսհամը տրանսպորտա տրը։

Նիու Եօրգ տաքի հիւքիւմէթ պանդաքընընն իթիլաֆը հազդընտա ալընան խաղէրլէր օլ գատար ֆէնա տէյիլտիր։

ՍԱՐԱՖԻԷ

Լօնտրա, 17 մարտ

Ինկիլիզ գոնսոլիա		94 7/16
Էսհամը Ռումումի աշըլտը		17 1/8
» » գարանտը		17 1/4
1865	խթիգրատը	22 1/2
1869	»	20
Պոն տիւ Թրէզոր (Ակրի Ա.Բ.) գ.ք.		33
1873	»	19 3/4

—

Բարիս 17 մարտ

Էսհամ Ռումումի գ.ք.		17 35
1865	խթիգրատը	112 50
69	»	100
1873	»	98 75
Բուսէլի շըմէնտֆէր ու Հիմլէրի		47 75
Ֆրանսըզ ֆոնտոսու	5 »	104 30

———

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ռում. 5 մարտ միչամ գարանտը		19 16
Էսհ. Ռում. 6 մարտ. ապահ աշ.		19 18
Էն եվքսէք	»	19 32
Էն աշաղը		19 16
Պասի 6		19 29
Խթիգրատ 63 (Մութոն)	6 0/0 Ֆր.	118
» 65 (Մութոն)	6 0/0	118
» 1869 (Բինար)	6 0/0	1(8
» 1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	9 0/0 Լիրա սթէրլ.գ.	34
» 1873 (Բինար)	6 0/0	104
Բուսէլի Շըմէնտֆէր	3 0/0	52
Գոնս. Հ տրան ընդ օնթ օտու	0/0	
Շըմէնտֆէր » » Ֆայիզը		
Ռէնտ	կէլէճէք	փրս. 7–8
Հէվալէսիզ	փրս.	2—3
Ադմ Ֆայիզի	0/0	11—12

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՆԱՆՍԸ

Բրէսի ժէնէրալ	6 0/0 Լիր. Օտ.	3–25
Սօսիէթէ ֆէնէ.	6 0/0 Լիր Ամ.	3 10
Ստամբոլ պանգասը		4 20
Պանգ դ օմէրսիալ		350
Սօսիէթէ օթոման	Լիր. Ամէր	2 25
Գրատիկայ	5 0/0	Ղ. 150
Լավրիօտ (մատէն)		Ֆր. 59—60
Գարպոն դայիմէսի	գարիք	7

ԳԱՄԲԻՕ ՖԻՆԱՆՍԸ

Լիրա սթէրլին	111 5
Ֆրանգ	22 65

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100ական	Ղ.	փրս.
Ինկիլիզ մրասը	111	00
Յ.անսըզ ալթունու	88	17
Բօլ	90	00
Դրամից ալթունու	51	30
Պէեազ մէճիտիյէ	ֆարգը	3 00
Մէթալիք	ֆարգը	7 00
Պագըր	ֆարգը	39 00
Պէնիք	ֆարգը	6 1/2

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍՎԱՃԵԱՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

(3069 Նումէրօտան պագըյէէ)

Վուգուա կէլէն բրօթէսթօնուզ իւղերինէ, Խառն Ժողովոտ թէ.քրարէն, էվվէլքի գարարընը իճրա իտիլմէսինէ գարար վիրիլմիշ տիր, եանի Դատաստանական խորհուրդատ, դօմիսիօնուն մաղպաթասընա իթիպար օլունարագ, տավանըզա պագըլաճագ տըր, տէնիլէրէք, Սուվաճեան էֆէնտիյէ, վէքիլ տէր Հայր Թարաֆընտան ըէամի եէնի պիր տավէթնամէ կէլտիկինի, մէգքիւր մուարազանընն ֆէրտատը կիւնիւ Մասիս պէեան էյլէտիկինտէն, Դեր. Խորէն սրբազան տախի, իքինճի պիր մէ.քթուպ կէօնտէրէրէք, Խառն Ժողովոտ, վագատ օլ խուսուսատ պագը միւճատէլթի վուգուս պուլտուղունու, լաքին էքսէրիյեէթլէ գարար վիրիլմիշ օլմասընը իտատա իյլէմիշ տիր. հալ պու.քի, շու սահիհ տիր.քի, Մասիստէ եաղըլան տօղրու տուր, եանի Խառն Ժողով Թարաֆընտան էմր ու թալիմաթ վիրիլէրէք, Թարաֆէյն եէնիտէն, էսկի գարար մուճիպինճէ, մուհաքէմէյէ տավէթ իտիլմիշլէր տիր. էմմա պու ճիւմլէ իլէ, Խորէն սրբազան իտատասընընն տախի տահիհ օլմասը իհթիմալի գավիտէն տիր, չիւնքի պէօյլէ չէյլէրին էմնալի էքսիք տէյիլ տիր։

Անըզըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, մէղքիւր մուհաքէմէնին տէֆամընա միւպաշէրէթ օլունմուշ տուր, վէ հէր նէ գատար, պու եօլտա մուարազանընն նէթիճէսի զիյատէսիյլէ էսէֆենկիզ օլտուղունատն, էսասը մատատէնին պիր սույի զանտատն իպարէթ պուլունմասը, վէ Թարաֆէյն պէյնինտէ, եէնիտէն հիւսնի հալ վէ մուհապպէթ հասըլ օլմասը, հէրքէսին արզույի քէսիրինտէն պուլունմուշ իսէտ, բէք էսէֆ օլունաճագ չէյ տիր.քի, չիմտիեէ գատար թօբրանըլան մալիւմաթ վէ թահդիդաթ միւտատի ալէյհ հադդընտա խոյըրը սուրէթատ պուլունմամըշ տըր. պու ճիւմլէ իլէ տախի, մատամ.քի զոթէն իշ ֆէնա պիր շէյ օլմասը ճիհէթլէ, միւմքին մէրթէպէ չարուդ ունուտուլմասը, ինսանլիյէթի իդթիզասընատն օլտուղու կիպի, հէնուզ իլամը տախի վիրիլմիշ օլմասընընատն, պունատն զիեատէ պիր շէյ սէօյլէմէքլիկէ հաճէթ կէօրմէյիզ. ֆադաթ, զիեատէ էսէֆ օլունաճագ եէրի շուրասը տըր.քի, իշին էսասընատ պու մէրթէպէ թանթանաեը մուճիպ օլաճագ պիր շէյ օլմասընը, չօղ տէֆա էմնալէրի կէօրիւլմիշ օլան, զէվճ վէ զէվճէ պէյնինտէ վուգու պուլմուշ պիր սատաղաթսըզլըը տավասընատն իպարէթ իքէն, բաթրիգխանէ Թարաֆընատն Թուխուլան եօլլար, պու մէրթէպէ վէլվէլէ ուսուլինէ սէպէպլիյէէթ վիրմիշլէր տիր, վէ իշթէ պունունատ սէպէպլի, հէնուզ իտարէ վէ մահ.քէմէ տէնիլէն շէյլէրճէ ասլա էհտիեէթ վէ լիեագաթըմըզ պուլունմամասը տըր։

(Տէվամի)

Ըէամի սուրէթտէ ալտրզըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Մայր եկեղեցի թագական խորհուրդու աղալարը, իքի նէֆերինտէն մատատա, իսթիֆա իյլէմիշլէր տիր։

Մայր եկեղեցի մալիւմ եա, բաթրիգխանէյին թա գարշըսընատա տըր, վէ կէրէք թաշրալարատա, վէ կէրէք պուրատա, հէման հէր եէրատէ վէ սէմթատէ օլտուղու կիպի, մէղքիւր քիլիսէտէ վէ եախոտ օսմէթին միլլէթճէ իտարէսինտէ, գավղա վէ մուարազա տէվամ իթմէքտէ տիր. վէ բաթրիգխանէմիզ թէքմիլ միլլէթին, հաֆթալար վէ այլարճա ուզագատա պուլունան քիլիսէ վէ մէքթէպլէրի մուարազալարընը թէսկին իտիպ, հիւանի հալ վէ իտարէտէ սադլանըլմասընա մէմուր վէ մէսուլ պուլունտուղու հալտէ, գըրգ ատըմ եիրագատա պուլունան պիր իտարէյի պիլէ հիւանի հալտէ սադլանապիլմէքլիկէ միւգթէտիր վէ մուվաֆֆագ օլամամագատա տըր. վէ էլվէթատէ պունատա պիր կեղլի, եանի բաթրիգխանէյին վէ խալգըն տիդգաթ խոէմէտիկի պիր սէպէպ վար տըր. պիզիմ իթիդատա վէ իտատամըզճա, պու միւհիլիք վէ խարապ իտիճի սէպէպ, միլլէթիմիզին շիմտիքի թուխտուղու եէնի թարիգ տիր, եանի չարբըգ սուրէթտէ եաբըլմըշ օլան պիր նիղամնամէյէն, պիր թագըմ ատամ.լարընն էլինատէ պիր ալէթ օլմասը տըր, քէյֆիյէրինճէ գուլլանըլմասը տըր, մէղքիւր թարիգ տէյիշիլմէտիքճէ վէ պիթիւն պիթիւն եէնիտէն պիր սահմանագրութիւն եաբըլմասընագճա, վէ եիւքսէք ադըլարա միւրաճաաթ իտիլմէտիքճէ, վէ ան պէշ սէնէլիք թէճրիւպէլէր կէօր.մէնինէ կէթիրիլէրէք նատիհաթ ուլամասընագճա, պու ֆէնալըգլարընն էօնիւ ալընմասը, ղէրրէճէ միւմքին օլմաճագ տըր, միլլէթիմիզին շիմտիքի սէֆիլ հալի, եիւզ պուշը ճանվէրէ պէնղէմէ.քտէ տիր, պիրինի քէստիքճէ էօթէկտէն պէշ պաշ տահա զուհուրա կէլմէ.քտէ տիր, վէ պունունատա թասդիգատա էմնալի վար տըր. մէսէլա պաղը ատամընն վիճուտինտէ վէ եախոտ դանընատա պիր նէվի պուզուդլուդ բէյատա օլտուղունատա եարալը պէրէլէր չըդարը, վէ պաղը ուսթա օլմասան հէքիմիր, ծնա եալընը տիշարատան մէրհէմ վիրէրէք սաղալթմասա չալըշըրլար, վէ ֆիլվաղատա պիր թադըմ եարաեը սաղալտըրլար, լաքին էօթէտէն սայիր եէրլէրտէն պաշդա եարալար տախի թէրէր չըգար վէ էօյլէճէ տէվամ իտէր, չիւնքի ֆէնալըգ թա էասընատան քէստիրիլմէ.քտէ տէյիլ տիր, հալ պուքի ուսթա օլան հէքիմ, իչէրտէն իլաճլար վիրէրէք, վէ եախոտ տիշարատան էնվայի թէրթիպլէր իճրա իթտիրէրէք, դանը թէմիզլէմէկէ, եանի մէղքիւր իլլէթին սէպէպի տէֆի չարէսինէ չալըշըրլար։

Տիկէր պիր միսալ տահա վիրէլիմ, չիֆթճիլիքտէ մալիւմ եա, թարլալարտա էնվայի օթլար հասըլ օլուր, վէ էքիլէն մահսուլուն նաֆագասընը չալարադ թօբրաղը ղայիֆլէտիր. ճահիլ չիֆթճի էկէր, մէղքիւր օթլարը թօբլամանընն վադթինի պիրմէյէրէք թօբլար իսէ, ֆիրտասը սէնէսի, մէղքիւր ֆէնա օթլար տահա զիեատէ չօղալըր, չէյլէքի, մէղքիւր օթլար, էկէր թօհում պաղլատըգատան սօնրա թօբլանըր, վէ թէքմիլ քէօքիւ պիրլիքտէ չըգարըլմազ իսէ, թօբլար իքէն, մէղքիւր թօհումընը տէօքիւլիւրլէր, վէ ֆէրտասը սէնէսի, տահա զիեատէ մէյտանէ կէլիրլեր. հալպուքի ուսթա չիֆթճի պունլարը պիլտիկինտէն, հէմ ֆիլիս վիրիր վիրմէզ թօբլար վէ հէմտէ թօբրաղը եազ վէ գըշ սիւրէրէք, պիր սէնէ նատատատա պըրագըր.քի, մէղքիւր մուղիրը օթլարընն քէօքլէրի վէ թօհումընը, հէմ կիւնէշտէ գուրուեուպ եանսընլար, վէ հէմտէ գըշըն սօուղունատա տօնուպ չիւրիւսիւնլէր։

Իշթէ միլլէթճէ իտարէմիզ տախի այնի հալտէ պուլունմագատա տըր, էօյլէ շու եա պու սէմթատէ վէ մէմլէքէթտէ զահուրա կէլէն գավղա վէ մուարազալարը թէսկին իթմէքլիկէ չալըշարագ, էօնիւնիւ արմագ միւմքին տէյիլ տիր, չիւնքի արըզը շէյլէր օլմաեըպ, իլլա, թուխուլան թարիգտէն նէշէթ իթմէքտէ տիր, ֆէնալըգլարընն թօհումու քէնտի իչինտէ տիր, վէ կիւնտէն կիւնէ վէ եըլատան եըլա եէնիտէն եէնի չիչէ.ք աչըպ մէ.յլէ վիրմէ.քտէ վէ թօհում սաչմագատա տըր. նէ գատար զիեատէ վադըթ կէչիրիլիր իսէ, տէֆի վէ իսլահը չարէսի օ գատար զիեատէ կիւճ օլաճագ, վէ սօն բէշիմանլըգ ագճէ իթմէեէճէք տիր։

Պիզիմ պու սէօյլէտիքլէրիմիզէ, պաշգալար հէր նէ սէօյլէսէլէր վահի տիր, չիւնքի պիզ էֆքեար վէ ըէյ պէեան իթմէյիպ, իլլա հէր քէսէ մալիւմ օլան հագըգաթի հալի իպրաղ իյլէմէ.քտէյիզ. Հայէպ օրատա իսէ, արշըն պուրատա տըր, տէմիշլէր. իշթէ հէր զաղէթա վէ հէր մէ.քթուպ մէյտանատա տըր. պիր եէրին մուարազասը թէսկին վէ թէսվիյէ օլունտու տէյլ զանն օլունմագատա իքէն, էօթէտէն պիր գաչը տահա պաչ կէօսթէրմէ.քտէ տիր։

Ա. Զ Դ

Ա. Տըրէյ դաղլիացի հեղինակին «Իմաստասիրութիւն տնտեսութեան» անուն գործը, որ երկար տարիներ ի վեր թարգմանած ըլլալով, տպագրութեան տալու համար պատեհ առթի մը կըսպասէի, վերջապէս՝ տնտեսութեան խնդրոյն թէ գրական հրապարակի վրայ և թէ ամէն տեղ կարևորութիւն ստանալը տեսնելով, համարձակեցայ յանձնել տպագրութեան, որուն տասնչին և երկրորդ թիւերը տպագրուեցան և հետզհետէ պիտի տպագրուին. այնպէս որ 350 երեսներէ բաղկացեալ այս գործը կարճ միջոցի մը մէջ աւարտի։

Բայց տպագրութեան ծանր ծախքը սակաւ ինչ թեթևցնելու նպատակաւ՝ բաժանորդագրութեան մ՚ալ ձեռնարկած եմք. վստահ ըլլալով որ գրասէր ազգայինք այս մասին իրենց օժանդակութիւնը չպիտի զլանան։

Մէկ կազմեալ օրինակին բաժանորդագինն է երեք քառորդ արծաթ մէճիտ. —բաժանորդագրութեան տեղն է Կ. Պոլիս Բիզա փոչտա խան Սամուէլ էֆէնտի Պարտիզպանեանի տպարանը։

1876 մարտ 4

Մկրտիչ Ս. Քաքմաճեան

Ուսմարզ քի չօգլար մէղքիւր թէշէպպիւսիւ թէչվիգէ վէ թէսհիլէ հիմմէթէ միւսարատաթ իտէճէ.քլէր տիր։

ՏԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէնպիհ-բապարընտա
Նօ. 31 Խսի խանընտա

ԻԼԱՆԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

ԻՍԹԻԴՐԱԶ

Լոնտրատա մուգիմ օլուպ խոդասը գիյրտէ Ֆռանսըզմա եապըլմըշ օլան զամ միւթիկլէր թիւճար վէ ֆապրիզ ամ օրլարա խմիգրաղ վերիր վէ բոլիցա լթա խտէր օլսուզ. նու իլան խտէր։

M. H. L. 73, Pentonville Road, Londres.

VICHY

Ն. 4

Իրարէ, ԲԱՐԻՍ, 22, Պ-ուլ-ը Մ-ռ-ը

PASTILLES DIESTSDE

ՍԻՆՏ Ռ ՃԻ ԲԱՍԹԻԼ (Պ՝ Ռ ՀՎԼի հապ)— մէգքիւր բասթիլլէր, Վիշիտէ բուռնարլարան խիւլասա իտիլմիշ թուզլար իլէ եարըմըշ օ.ուզ տամաղա խոյ կէլէճէք սուրէթտէ թաթը վէ եէմէյի կիւճ հալը իտէնլէր իշին պէրէպ՝ր իլան տը։

ՊԱՆԵՕ ԻԶԻՆ Վ.ԻՇԻ ԹՈՒԶՈՒ

Վիշիեէ կիտէմէեէնլէր, մէգքիւր թուզտան պիր բաքէթ ալը, պանեօ իտէպիլիրսէր։

Պուռնուն դալարնա բասթ կէլմէմէք իշին քեսքիֆ յիբ-քէթլերին իւղրինտէ ԳՕՆԹՐՕԼ ՏԸ Լ'ԷԹԱ ՖՐԱՆՍԻՍ եաղըմըշ օրմասընա տիզդաթ օլունմալը։

Պուլունուր, Վ.էլիշ վէ գումրանեա, վէ Մ. Ժաննի էմզախանէլերինտէ վէ քեսքիֆէյի էմզախանէ վէ բոպէչարլարտա։

ԻԼԱՆ

Մ-ոմանա փաշա ճամիի չէրիֆ ճիվարընտա Մէհքէմէ ասդալընտա Ն. 27 պիր պաղ քեսրիկիր տիւքքեան սահիպի էլինտէն սաթըլըք օլուպ, թալիպլիսի մաթպատէզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԲԼՈՒՄԻ

Մարդար Սարաֆիանդն 19 ամֆէր սէնե 93 վէ 3 մարտ սէնե 92 թարիխլէր իչիւնճիւ մէհքէմէնի Թիճարէթտէն իֆրասընա հիւքմ օլունարադ, թէմիլիէնի խուսուսսաթը ինֆրասիէսինե մէհքէմէնի մէզքուր միւլազիմիր աղասընտան Կարապետ էֆէնտի իլէ սահապը մանթլուպան Սանֆան Միհրան ադա մուվազդաթէն սինտիք թայէնի դելէնմիշ օլսուզունտան, մէրգում Մարդար Սարաֆեանտան ադռաղալը օլանլարդն դանունամէնի Թիճարէթին եիւզ եէթմիշինճի մատէսի ահքտամնա թէվ ֆիգան, մուվազդաթ սինտիքլերին էսալէթէ թահվիլի, վէ եախսա եէնիսէն խոթիխատէ լճաղ խատն վէքիլլերին թայէնի հադդզնտա խոթիչարէ օլունմադ իւղրէ ուզդան իւչ սէնէսի ըէպուլ էվվէլին պիրինէ, վէ ուզդան իբի սէնէսի մարդան օն պէշինէ թէսատուֆ խատն լազար իրթէբէ կիւնիս ատաթ ալը բատասէլերինտէ Թիճարէթխանէսէ քեսդին ժիւժ գօմիսէրլէրէ մանասուս օլան օտաեա կէլմէլերի իլան օլունուր։

ՊԱՌ ԱՅԻՐՏԻ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՓԻՄԱԼԼԻՐ

Ձէմի ատէմի եէրզէնի չէշիտ թադմիմ խոթպ բուպար իլէ անճագ հալի էշիտ ատէմի մէթհէ հայան կէորլուրլուշ եադբսը հայճա թիւրքի լիսան իլէ չաբ եէոլունտա լաեըզը եաբըրմըշ էլի պէյիտ պիր վարադա։

Մէրճանտա քիթապը Գ. Գաղտա ուդրն վէ քէօրբիւ պաչընտա թիւթիճիւ Գ. Սէրզ իսին տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Ձ՝ 40 վարա

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE

CONTRE L'INCENDIE

De Hambourg-Brême.

ՀԱՄՊՈՒՐԳ–ԳԸՐԷՄ

ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր գումբանեա, խանէ, մագազա, էմթաա վէ գայրիհիմ աթէշէ գարշը սիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սոգաղընտա 4 Նիւմէրօլու մաղազատա պաչ աճէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. Հէլպինկէ միւրաճաաթ իտիլմէսի

Véritable huile de foie de morue du Dr DE JONGH.

ՏՕԿԹՕՐ ԵՕՆԿԸՆ ԹՈՒԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԸԸ ԵԱՂԸ

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆՄԱԼԸ

Մօրինա պալըդ եաղըմա մէմալիքի մահրուսէտէ թագլիա իտիլմէքտէ օլսուզու վէ իւղրինտէ մարդամանն դալպը պուլունան պինլերճէ չէշէլերլի տոր պալըդ եաղը սաթըլմադտա պուլունմուզու թէպլ յեիւն էթմիշ օլսուզ, խասթալարա՝ զանէթլի զարարը օլան իչպու հիլէնին էօնիւնիւ ալմադ իչին էմզաճըլարա իլան իտէրիմ քի տօքթօր Եօնկընն խալիս պալըդ եաղընը մէմալիքի մահրուսէտէ եաղընը չու ամիտէքի, եանի, եէնի ճամիսէ Տէլլա Սուսանընն 16, 18 վէ 20 Նիւմէրօլու էմզախանէսինէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք ղալաբըլտատա Վէլիշ վէ գումբանեա վէ Վէնան Գասապեանընն էմզախանէլերինէ կէօնտէրմէքտէյիմ։

ՏՕԿԹՕՐ ՏԸ ԵՈՒՆԿ

SIROP ET PATE A LA CODÉINE

DE BERTHÈ

Բարիսին խասթախանէլերի իտարէլէրի թարափընտան միւքեսֆիթա նայիզ օրմուշ օլան ՊԵՐԹԻ նամ էմզամընընն թէրթիպ էյլէմէք օլսուզու իշ պու շուրուպու, նէզլէ վէ քէսկին նէվգակի վէ կէօյլաս կէլմէթի իշին, տիւնեանընն քեսֆիֆէյի հէքիմլերի թարափընտան գասպալ օլունմուշ տուր։

Գու իլանընն թէկէրի հասէնէսինանն նաշի, ըէք աշ ատամարընն նաշիլ օրասպտիքլերի էն պէյիք պիր էլէմէնտ նասիլ օրմուշ, եանի, պու իլան Ֆռանսանընն ըէսմի գանունանամէսինտէ դոսյա օլունմուշ տուր։

Գուլունուր քեսֆիֆէյի էմզամը տիւքքեանլարընտա։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆ ԼԸ

SIROP ET PATE A LA CODÉINE

DE BERTHÈ

Բարիսին խասթախանէլերի իտարէլէրի թարափընտան միւքեսֆիթա նայիզ օրմուշ օլան ՊԵՐԹԻ նամ էմզամընընն թէրթիպ էյլէմէք օլսուզու իշ պու շուրուպու, նէզլէ վէ քէսկին նէվգակի վէ կէօյլաս կէլմէթի իշին, տիւնեանընն քեսֆիֆէյի հէքիմլերի թարափընտան գասպալ օլունմուշ տուր։

Գու իլանընն թէկէրի հասէնէսինանն նաշի, ըէք աշ ատամարընն նաշիլ օրասպտիքլերի էն պէյիք պիր էլէմէնտ նասիլ օրմուշ, եանի, պու իլան Ֆռանսանընն ըէսմի գանունանամէսինտէ դոսյա օլունմուշ տուր։

Գուլունուր քեսֆիֆէյի էմզամը տիւքքեանլարընտա։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆ ԼԸ

LA VELOUTINE

ԼԱ ՎԸԼՈՒԹԻՆ

ԼԱ ՎԸԼՈՒԹԻՆ ամանամէք թէրթիպ օլունմուշ սինամալարին տէրի իւղրինտէ ամիի սուրէթտէ թէկէրի օլան եարըշդան վէ կէօղէ կէօրիւնմէկ պիր նէվի բիրինճ թօղու օլուպ ինսանընն տէրիսինէ թասպիր պիր թադէլէք վերիր։

Մէգքիւր բիրինճ թօղունու լճատ լանէն միւսիւ Ե. Ֆայի նամ զաթ տըր։

ԲՕՄԱՏ ՍԱԹԷՆ

Իչպու ըօմատա, էլլերի եումուշատ վէ թադէ ատագատընը էլէ տէրատէր, էլլերի չամ լամամուզ վէ ատուզատան հասպ օլան ատամ պու ֆիրմի մարագատան վէրմէէ խատր։

50 ՏԱՆԻ ՄՈՒՎԱՖԱՂԱԾԻԼԻ ԻԹԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՓԵԱՂԸՏ

FAYARD & BLAYN

Բ-րիս, 40, Բիւ Նէով-Սէն-Մէրի. Բարիս

Պիր չոդ հէքիմլէր, նէզլէ, կէօյլաս հասթալըգլարը, եէլ, ատ ազ պիրբիւլմէզ, կէյիք պուլունուշտուզու թասպիր օլունան խասթալըգ, եարա, վէ պէրէ վէ եանըդլարդա պիրէպիր իկամ օլսուզունա չէհատէթ իթմէյլեր տիր։

Գուլունուր քեսֆիֆէյի էմզախանէլերակ։

ASTHME

CIGARETTES INDIENNES

au Cannabis indica de

GRIMAULT & Cie

Pharmaciens à Paris.

Բարիսակ Կըրիմօ գումբանեասը նամ էմզամբարընն թըքնէ ֆէսմէյի իշին խամ լյէմիքլերի Հինտիսթան ցիկարալարը։

Թըքնէֆէսի տէֆ էյլէմէք իշին չիմտիեէ գատար զիեատէսէյլէ թագտիր ու սէնա օլունան իլաճլարտա խաչխաչ վէ թիւթիւնվէ ատիոն խիլասասը պուլունտուզունտան, պունլարընն թէկէսիրի մուվազդամ սուրէթտէ օլսուզու պէեանէ հաճէթ եօգ տըր։

Գու եէնի իլաճ նէֆէս ալըսլ վիրէն ե.ալարընն խասթալըգլարընը տէֆ իթմէք խասասէսինի հավի օլսուզունու Ֆրանսա վէ սայիր էմնէպի հէքիմլէր թարափընտան թավսիեէ օլունմագտա տըր։ Թըքնէֆէսատէն վէ սինիրատէն կէլմէ էօքսիրիք վէ սէս գըսըզլըզը վէ նէգլէ վէ պէտէնին պիր թարափընտա զուհուրա կէլէն սինիր խասթալըգլարը վէ ոյդուսուզլուգ վէ պօղազ վէրէմինի տէֆ էյլէմէք իշին իչպու ցիկարալարընն տիւմանը պիր քէրէ եուտուլուր իսէ չիֆանասլ օլունուր։

Իչպու իլաճ Պէյօղլունտա Ինիվիզ էմզախանէսէյլէ Վէլիշ էմզախանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տոսի միւսիւ Ժաննի վէ Տէլլա Սուսա վէ Գասապեան էմզախանէլերինտէ սաթըլմադտա տըր։

FER DU DOCTEUR GIRARD

Թասիսլ ժիրարընն իմատ էյլէսէյի տէմիր, եանի Բրոթօքսալաթ տը Ֆէր։

Բարիսին հէքիմլէք ատատէֆիասընդն պու իլաճ հադդզնտա միւսայիտ պիրէր բարբարթօսու վար տըր։

Բարիս թըպսիեէ տար իլ Ֆինուսու թահսին հադդզնտա օլ գատար ճէօմէրտ տէյիլ տիր։ Պունուն իշին հէր կիւն քէնտիսինէ թագտիմ օլունան իլաճլար իւղրինէ, ըէք գիեատէ իհթիեաճ իլէ պէեանը էֆքեար իտէր։ Օն սէնէտէն սէրու, պիր կէօնա թահսին նամէ էթա էյլէմէմիշ տիր։ Պինանէն ալէյհ հէյեթի մէզքիւրէնին թահսինինէ նայիլ օլապիլէն ժիրար չէլէյի, հէքիմլերին նաղարը տըղդամընը ճէլպ էյլէմիշ տիր։ Ժիրար չէլէյի գասդ իթմէմէք խասասէյի հասէնէսինի հավի օլսուզ, համթա էն գիեատէ չիտամթէլ օլան ընդըսպաղը, քէմալի սուհուլթէթ տէֆ իտէր։ Պու չէլէք իշթահը աչար վէ սիրատթա դուվվէյի պէտէնիեէի իատէ իտէր վէ գանըդլըզը վէ գան զատֆէթինի տէֆ իտէր։ Պու իլաճ, զայիֆիմադ օլանլարա վէ խասթալըգտան սոնրա քէսպի իհթադատ էյլէմէէ, ըէք գիեատէ ֆայիտէլի տիր։ Ժիրար չէլէյի միւսիմէթէ վէ ճէքիր էյլէթինէ դարբը իսթիմալ օլունուր։ Ֆէզա ադդայի պէտէնիեէնին տէրմանընդըզընա, վէ կէօզ զատֆընա, վէ իսթիհաբըզըզա, վէ սինիր խասթալըգընա, պախուսուս գարբըլարը սինիր խասթալըգլարը ըէք ֆայիտէլի տիր։

Իչպու իլաճ Պէյօղլունտա Ինիվիզ էմզախանէսէյլէ Վէլիշ էմզախանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տոսի միւսիւ Ժաննի վէ Տէլլա-Սուսա վէ Գասապեան էմզախանէլերինտէ սաթըլմադտա տըր։

Grande Médaille de Mérite — Grande Médaille de Mérite

DENTIFRICES RIGAUD

ՌԻԳՕ ՏԻՇ ԹՕԶԼԱՐԸ

ԳԸՐԻՄ ՍՕԼԻՏԻՖԻԼ

Exposition Universelle de Vienne. — Exposition Universelle de Vienne.

Գու թէրքիպ, տէրուենինտէ թէմիզլէք մէվճուտ վէ եախսա տիշլէրին կիւզելլիյինի պօզար էմզաեի հավի օլան թօզլարընն էքսէրիմինտէ, կէօզելիյի միսիլսիզ տիշլէրին արատընատա պիր կէօնա թօրթ ու ալ բուղմուզ։

ՏԱՆԹՕՐԻՆ ԲԻԿՕ

Գու տիշ թօզու իքսիրինին էսասը գանընն ճէվիլանընատա դիեատէ դէլայլէրէ վիրմէք վէ տիշլէրին ադրըսընը թէսքին էյլէմէք խասասէսինի գադանմիշ օլան -բէնէ- նամ մատատէսէն իստարէթ գուլունմադ տատարը։ Գու ինսանընն նէֆէսինի թէմիզլէյէմ տիշ էթլէրինի գուվվէթլէնտիրիր։ Ադըզա ըէք կիւզել պիր զօղու վերիր։ Տիշ չիբրի մէսինին էօնիւնիւ ալըր։

Իչպու տիշ թօզուարը Տէրիսատէթտէ միւսիւ Ժաննի վէ Տէլլա Սուսա վէ Գասապեան էմզախանէլերինտէ սաթըլմադտա տըր։

VERITABLE LIQUEUR BENEDICTINE

ՖԻԼԻԱՆ ՄԱՆԱՍԹԻՐԸ Վէ ՊԵՆԷԴԻԿՏՈՆ ԹՈՒՐԻՊԱՓԷՆՏԷՆ ՕԼՍՈՆ ԲԱԲԱՍԼԱՐԸՆ ԽԱԼԻՍ ԻՉԿԻՍԻ

Իչ պու չարապ, չարապպարրն իչինտէ էն էյիսի օլսուզտան մատատա նէֆիս վէ սըհհէթ միւֆիտ վէ եէմէյի հավմ իթտիրիր վէ իչատա աչար։

Հէր պիր չիշէնին ատթընատա պուչ միւտիրին չու ատթիտէքի իմզասը պուլունմաքընա ադդադթ օլունմաքը տըր։

Պաչըճա ատթ բարը մահէնի Ֆէզատատա (Ֆրանսա) օլուպ՝ Բարիսատ Պուլվար Հօսմանատա 76 Ն՝ մաղազասընդա սատըլըր։

Իսթատալատա պուլունուր պէյիք էմզախանէլերակ։

J. DENOUAL'S

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ ԻՉԻՆ ԳԱՌՍԻԼ։

Ժ. Տընուալըն իչպու գարսիլաբի կիզլի խասթալըգլարը չարուգ սուրէթտէ տէֆ իթմէքլիքտէ քէսպի նամ էյլէմիշլէր տիր։ Մէգքիւր գարսիլաբ սէքիզ քէսպէլի գուլար տէրինտէ սաթըլըր։

Խարմա եաղը, Մօրինա պալըդ եաղը, թիրէմէնթի, գամֆրան սուեու, վէ էյրէլթի օմու վէ սայիրէ գարսիլաբի։

Մէգքիւր գարսիլաբ թէմիզլիք վէ գօղուսուզլուգ վէ սայիր էմզա իլէ գարբըզդ օլմամալարը իլէ քէսպի նամ էյլէմիշլէր տիր։

Տընուալըն էյիժէքսիոնու, գարսիլաբընի խիթիմալատն սոնրա էքի կիւն իչինտէ քեսմիլն մէգքիւր խասթալըգլարը տէֆ իտիր։

Ժ. ՏԸՆՈՒԱԼ, 4 Նէու Գրքօս Բատա, Լոնտրա, Ս. Է.

Տէրօպիթօսու Տէրիսատէթտէ եէնի Ճամիսէ Տէլլա Սուսանընն, 16 վէ 18 վէ 20 Նիւմէրօլու էմզախանէսի տիր։ Սայիր պէյիք էմզախանէլերակ տոսի սաթըլըր։